



## Иаковтың пічи

Наа Молчагда адалчатхан Иаков аттыг кізілернің аразынаң Иисустың харындазы, Иерусалимдегі Христос тигірибінің устағчызы, пу пічікті пасханына артых киртінілче. Хай-пірее істезігчілер Наа кинденің прай пічіктерінең паза кинделерінең иң пурнада пу пічік пазылған полар тіп санапчалар

Иаков поэзының пічиин киртініс ондайларын чуртасха кирерінде ниигін көрбеен христианнарға пасча. Иаков оларға олаңай чуртаста хайди тудын чөбрденер сағыстарынаң үлесче, күлүк сағыстанар, пайданар паза чохтанар, хоп чоохтанар паза сайғахтанар, тыстаныстанар паза сүзүріктенер сурыеларны үзүрче. Иаковтың өөн сағызы мындағ: Худайға киртіністі киректернең киречілебезе, андағ киртініс арачыланыхса ағылбас.

Автор хығырығчаа, Худайға сыннаң киртінчеткен кізі хайди даа Худайға чарас ниме идер тіп, сағыс пирче.

### *Алғас*

**1** Иаков, Худайның паза Хан-пигібіс<sup>с</sup> Иисус Христостың хулы, сірерге, тарадыл парып чөрген он ікі сөөкке\*, пасчам. Изен-хазых полыңар!\*

### *Худай чолын пазып, ікінчілебе*

<sup>2-3</sup>Піліңер, сірернің киртіністеріңні сынааны тыстанысты төрітче. Аннаңар, харындастарым, аймах сынағларға кір парчатсанар, анзын улуғ өрініске сананар. <sup>4</sup>Сірер сағыс кір парған, толдыра, читпестер чох кізілер пол парар үчүн, тыстаныс поэзының тоғызын ит саларға кирек. <sup>5</sup>Сірернің піреңернің Худайдан

---

\* 1:1 Иаков «он ікі сөөктеңер» пазып, прай Худай чоңынаңар чоохтапча.

\* 1:1 Грек тілінде «изен-хазых» тир орнына «өрініңер» тіңеңнер.

пирілген хыйғазы читпинчетсе, Аннаң сурынзын, ағаа пирілер. Худай прайзына, харанмин, уйаттырбин, пиредір нооза. <sup>6</sup>Че көмес тее ікінчілебин, киртініп, сурынарға кирек. Ікінчілеен кізі чилге сабылған талай салғағы осхас. <sup>7</sup>Андағ кізі Хан-пигі-бістең ниме аларына ізенмезін. <sup>8</sup>Ікі сағыстанған кізі ноо даа чолында пик турбас.

### *Көдірілгені паза пазынчыхтатханы*

<sup>9</sup>Пазындыртчатхан харындас анзына кееркезін – Худай аны іди көдірче. <sup>10</sup>Пай, тізең, Худай аны пазынчыхтапчатханына кееркезін. Ис-пай, чазы чахайағы чіли, салых парар, нооза. <sup>11</sup>Кўн сыхса, ізіг пол килче, кўн ізиине от хурупча, чахайах салыхча, сілиин чідірче. Ідөк пай кізі дее позының чолында салых парыбысча.

### *Сынааны паза хычаландыртханы*

<sup>12</sup>Сынағ иртчеткен кізі часкалығ. Ол сынағларны турыстығ иртіп алза, Худай Позына хынғаннарға сыйиин – молчаан чуртасты пирер. <sup>13</sup>Сынағларда пірдеезі «Худай мині хычаландырча» тібезін. Худай чабалға сабыла чоғыл, аннаңар Позы даа пірдеезін хычаландыртпинча. <sup>14</sup>Че позының хынығыстарына салынған кізі позын хычаландыртча. <sup>15</sup>Хычаланыс, тізең, чазых<sup>c</sup> пазап салып, аны төрітче. Чазых, тізең, кўзіне кір парза, өлімні төрітче.

### *Прай чахсы ниме Худайдаң*

<sup>16</sup>Хынған харындастарым, постарыңны алаахтырынманар. <sup>17</sup>Чахсы, толдыра ниме өбртін, тигірдегі чарытхыларны чайаан Худайдаң килче. Ол Позы хачан даа алыспинча, алызар көлекті дее тастабинча. <sup>18</sup>Пісті Аның таллама чайаачызы ползыннар тіп сағынып, Ол пісті сынның сөзінең төріт салған.

### *Худай сөзін искені алай аны толдырғаны*

<sup>19</sup>Піліңер зе, хынған харындастарым, ноо даа кізі истерге чапчаң ползын. Чоохтанарға, өкпеленерге маңзырабас ползын. <sup>20</sup>Кізі өкпезінең Худайның сыны төрир чоғыл нооза. <sup>21</sup>Аннаңар нинче пар чуртас похсағын, тооза чабалланысты хыйа идіп, сірерге пирілген сөсті пазымның чўрекнең алыныңар. Ол сірернің худынарны арачылап полар.

<sup>22</sup>Посты алаахтырып, сөсті истеечік полбаңар, че аны толдырчатхан кізі полыңар. <sup>23</sup>Сөсті истіп ле, че аны толдырбинчатхан

кізі позын көріндестең көрінчеткен кізее төй: <sup>24</sup>көрініп алып, хыйа пастырыбыстох ла, позы хайдағ полчатханын андох ундудыбысча. <sup>25</sup>Сіерні пос итчеткен Худайның чахсы чахиин тирең үгренинер, аны толдырчатсаңар паза искен нимені ундубинчатсаңар, Худай сіернін прай киректерінні алғап пирер.

<sup>26</sup>Худайға орта пазырчам тіп сағынып ала, олох туста тіліңе сыданминчатсаң, син позың позыңны алаахтырчазың паза синің пазырғаның пір дее нимее турбинча. <sup>27</sup>Худай Пабабысха арығ, пырозы чох пазырғаны – ол өкістерденер паза чалғыс чарым халған ипчілерденер сағыссырааны паза посты пу чуртастың хынығыстарынаң хайраллааны.

### *Кізілерні талластырбаңар*

**2** Харындастарым! Хайди сіер, сабланыс Хан-пигіне Иисус Христосха киртініп ала, олох туста кізілерні талластырадырзар? <sup>2</sup>Пістің чыылыға алтын пурбалығ, пай тонанған кізі килзе алай уйан кип-азахтығ чох-чоос кірзе, <sup>3</sup>сіер, пай тонанғанына көріп, «төрзер иртіп одырыңар», чох-чоозына, тізең, «син тігде тур сал» алай «мында, азаам хыринда одыр» тіп салзаңар, <sup>4</sup>постарыңа артых алынып, хомай сағыстығ чарғычылар пол парбинчазар ба? <sup>5</sup>Истіңер зе, хынған харындастарым! Худай тилекейде чохтарны киртініске пай поларға паза Аның хан-чирін<sup>с</sup> ээленерге таллаан нимес пе? Худай ол хан-чирін Позына хынчатханнарға молчаан нооза. <sup>6</sup>Сіер, тізең, чохты нимее салбин полдар. Пайлар сіерні хыйыхтапча ниместер бе? Сіерні чарғаа тартчатханнар олар ниместер бе? <sup>7</sup>Сіер постарыңны аданчатхан Иисус Христостың аарлығ адын сөклепчеткен кізілер пайлар ниместер бе?

### *Хыныс чахиинаңар*

<sup>8</sup>Сіер Хан чахиин (Пічікте «чағыныңа позыңа чіли хын» тее-нін) толдырчатсаңар, чахсы итчезер. <sup>9</sup>Че сіер, кізілерні талластырчатсаңар, чазых итчезер, чахығ сайбағчылары пол парчазар. <sup>10</sup>Прай чахығларны толдырып, піреезін не сайбаан кізі пірдеезін толдырбаанға тиңнелче. <sup>11</sup>Кем «оралыс чөрбе» теен, олох «өдірбе» теен. Че чөрбиндеечетсең, кізіні, тізең, өдір салзаң, син чахығ сайбағчызызың. <sup>12</sup>Аннанар кізіні пос итчеткен чахығнаң амоғох чарғыладар кізі чіли чоохтанчат паза хылынчат. <sup>13</sup>Син айап пілзең, чарғы тузында сині айирохтар. Өлчей чарғыдаң пөзік ниме.

### *Киртініс паза киректер*

<sup>14</sup>Харындастарым! Піреезі «иткен киректерім чоғыл, че киртінізім пар» тізе, ноо тузадыр. Андағ киртініс арачылап полар ба?

<sup>15</sup>Харындас алай пиче кисчең киби чох чөрчетсе, пір күннің чиизі дее чох полза, <sup>16</sup>піреенер, тізең, «пар, сағыссыраба: чылынарзың, тох поларзың» тізенер, че кирексеенні пирбезенер, ноо тузадыр. <sup>17</sup>Ідök киртініс тее, сынап иткен киректері чох полза, пос позы ла полза, öліг.

<sup>18</sup>Піреезі, тізең, «синің киртінізің пар, минің, тізең, киректерім: киректерің чох киртінізіңні көзіт пир, мин киректерімнең салылған киртінізімні көзіт пирербін» тир. <sup>19</sup>Син Худай чалғыс ла тіп киртінчезің? Чахсы итчезің! Айна-чиктер<sup>с</sup> дее киртінчелер паза халтырапчалар. <sup>20</sup>Син, алығ кізі, чахсы киректері чох киртіністің тузазы чоғын хақан оңарып аларзың? <sup>21</sup>Адабыс Авраам<sup>с</sup>, Исаак оолғын тайыға<sup>с</sup> саларға тимнеп, іди киртінізің көзіткен. Худайның алнында киректернең ахтанған нимес пе?\*

<sup>22</sup>Аның киректері киртінізінең пір полғаннарын паза киректерінең киртінізі тол парыбысханың көредірің ме? <sup>23</sup>Пічікте «Авраам Худайға киртінгенненер, Ол аны ахталған тіп санаан паза Худайның арғызына адаан» тіп пазылғаны толдырылған. <sup>24</sup>Көрчезер бе, кізі киртініснең не нимес, че киректерінең дее ахтанчатханың. <sup>25</sup>Ідök чөреес Раав, китегчілерні удурлап, оларны хорғыс чох чолға кирибіскенінең ахтанып албаан ма за?\*

<sup>26</sup>Тыны чох ит-сөөк öліг ниме. Киректері чох киртініс тее ідök öліг.

### *Сөс күзі*

**3**Харындастарым! Піс чарғаа артых тартыларын пілчеткенде, көбізіңер үгретчі поларға күстенменер. <sup>2</sup>Прайзыбыс таа көп чазых идедірбіс нооза. Кем сөсте чазых итпинче, ол толдыра кізі, позының прай даа іді-сөөгіне сыдан полар. <sup>3</sup>Мына піс аттың ахсына, чоох иссін тіп, суғлух суғыбысчабыс паза аның ит-сөөгінең устап парчабыс. <sup>4</sup>Ідök керіптер дее: ханча даа улуғ ползыннар, хайдағ даа күстіг чиллер сұр чөрзіннер оларны, чоллапчатхан ээзі улуғ нимес ле тиріг пастыра хынғанни апарча

\* <sup>2:21</sup> Аннанар көр: Пурунғы Молчағдағы «Пастағлар» (Бытие) кинде 22:1-18.

\* <sup>2:25</sup> Аннанар көр: Пурунғы Молчағдағы «Навинің оолғы Иисус» (Иисус Навин) кинде 2:1-16.

оларны. <sup>5</sup>Тіл дее ідök. Улуғ нимес ле чардығыбыс ол, че көпті ит салча. Көрінердек, кічіг от-чалын даа хайдағ көп ниме өртеп саладыр.

<sup>6</sup>Тіл – ол от-чалын. Ол чуртазынны чох ит полар чабал нимее толынча. Тіл көйчеткен көлдең тамылчатханнаңар, аның прай нимені хырчатхан от-чалынға чуртазынны ағыл полар күзі пар. <sup>7</sup>Аң-хустар, чылысхылар, талай малы – прай тіріг-тынның ниме кізі күзіне пазындырт салған, пастырча. <sup>8</sup>Тілні, тізең, пірдеезі пазын полбинча. Ол тудығ пілбес хыйал. Анда өлім ағылчатхан оо. <sup>9</sup>Анынаң піс Худайны паза Пабабысты алғапчабыс, анына-нох Худайны сомнап чайалған кізілерні харғапчабыс. <sup>10</sup>Пір аастаң алғас<sup>с</sup> паза харғас сыхча. Иди поларға чарабас, харындастарым. <sup>11</sup>Пір орыннаң сыххан хара суғ тадылығ, олох туста ачығ ағадыр ба? <sup>12</sup>Харындастарым! Смоковница ағазында маслиналар öзер чоғыл, виноград хырчынында смоквалар öспинökче. Ідök хара суғ пір санай тадылығ паза тустығ суғны сығара саппинча.

### *Öörtin түзірілчеткен хыйға*

<sup>13</sup>Сірер хыйға ползанаң паза Худай ниме киректепчеткенін пілчетсенер, чахсы киректер ле идіп чуртанаңар. Чахсы киректеріне махтанминчатсар, андада сірер сыннаң даа хыйғазар. <sup>14</sup>Че чүреенерде ачығ істі чохтанысты, тімелісті тутчатсар, хыйғазар тіп махтанмаңар, сыннаң тоғыр чойланмаңар. <sup>15-16</sup>Хайда істі чохтаныс паза тімеліс, анда ондай чоғыл, анда прай ниме чабал. Ол öörtin түсчеткен хыйға нимес, че пу чирдең, көннінердең, айнадан. <sup>17</sup>Кізінің öörtin килген хыйғазы – иң пурнада, арығ, анаң амыр, тың тапсабас, сös истеечі, паарсасха паза чахсы киректерге толдыра, кізілерні талластырбас паза чойырхабас ниме. <sup>18</sup>Амырға хынчатханнар амырның үренін таарыпчалар. Аның нимізі, тізең, – арығ чүрек.

### *Худайның холына пирініңер*

**4** Сірернің аранарда ыырлас паза тоғырланыс хайдаң сыхча? Мыннаң нимес пе: иді-ханыңарда чааласчатхан хынығыстардаң нимес пе? <sup>2</sup>Хычыхтанған нимелерің сірерде чоғыл. Öдирчезер паза істі чохтанчазар – че чидін полбинчазар. Тартысчазар паза ыырласчазар – чоғылох. Сурынминчазар нооза. <sup>3</sup>Сурынза даа, ал полбинчазар – постың хынығыстарын толдырарға хынчатханнаңар саба сурынчазар. <sup>4</sup>Чөреестер, пілбинчезер бе,

пу Худайы чох чуртаснаң ынағласханы, Худайнаң ыырласханы полча. Кем андағ чуртаснаң ынағласча, ол Худайның ыырчызы пол парар. <sup>5</sup>Алай сірер Худай Пічиинде<sup>c</sup> «пісте чуртапчатхан хут күннеенче хынча» теенін тик нимее санапчазар ба? <sup>6</sup>Че ол аннаң даа улуғ паарсасты пирче. Аннаңар чоохталча нооза: «Худай улуғзырхостарны тоғыр көрче, пазымнығларға, тізең, паарсазын чайча».

<sup>7</sup>Аннаңар, Худайның холына кірінер. Сайтанға<sup>c</sup> тоғыр улыбызыңар, ол сірерден андада тизіп ойлир. <sup>8</sup>Худайға чағдаңар — сірерге Ол чағдирах. Чазыхтығлар, холларын арығлабызыңар, ікі сағыстанғаннар, чүректерің түзедібізіңер. <sup>9</sup>Чобалыңар, ылғанар, сыхтаңар. Хатхы сыытха, өрініс чобаға айлан парзын. <sup>10</sup>Худайның алнында чамараңар, ол сірерні өөрледібізер.

### *Кізі соона түспеңер*

<sup>11</sup>Харындастар, удур-төдір хоп сығарыспаңар. Харындазының соона түсчөткен алай аны үзүрчөткен кізі чахығны хоптапча. Чахығны үзүрчөтсең, син аны толдырбинчазың, че чарғылапчазың. <sup>12</sup>Арачылап полар алай чох ит салар Чахығ ээзі паза Чарычы чалғыс ла. Син чи, пасхаларын үзүрчөткен, кемзің?

### *Улуғ чоохтанмаңар*

<sup>13</sup>Ам сірер, «Пүүн алай танда андағ-да саарға парып, пір чылча чуртап, садығнаң айғазып, парыс аларбыс» тіпчөткеннер, истіңер зе. <sup>14</sup>Сірер, танда ниме поларын паза чуртазыңар хайдағ поларын пілбинчөткеннер! Нимедір сірернің хысха чуртазыңар? Түрчеге килген паза мындох чох пол парған оор ол. <sup>15</sup>«Худай пирзе, тіріг чөрзебіс, анзын алай мынзын идербіс» тир орнына, <sup>16</sup>сірер көдірілчөктерінненер көкеесімненчезер. Ол көкеесімненіс — чабал ниме. <sup>17</sup>Чахсыны ит полар кізі аны итпинчөтсе, ағаа ол чазыхха саналар.

### *Пайларға сизіндіріг*

**5** Истіңер зе, сірер, пайлар. Сірерге килиген чобағларыңа ылғанар паза сыхтаңар. <sup>2</sup>Пайыңар чызып парған, кибіңерні көө чіп салған. <sup>3</sup>Алтын-күмүстерің таттап парған. Сірер ізенген пайыңар, чалын чили, иди-ханыңарны чіп салар. Сірер чыынған пайыңар чарғы күнінде сірерден тоғыр киречилир. <sup>4</sup>Мына хыраларыңда ас тоғынғаннардаң хыза саап алған чал ахказы ахтапча,

ас саапчатханнарның даа аахтааны прайзынаң күстіг Хан Худайның<sup>с</sup> хулаана читті. <sup>5</sup>Сіреp чир үстүнде чырғап-мөтеп чуртаазар, чүрек хынғанни полчатчанзар. Чүректерiң толыға салар симіс мал сині пол парған. <sup>6</sup>Сіреp ах-арығ<sup>с</sup> кізiнi, чарғылап, өдiр салғазар. Ол сіреpге тоғырланмаан.

### *Иреелесте тыстаныңар*

<sup>7</sup>Че, харындастар, Хан-пиг килерiн тыстаныснаң сағыңар. Мына хырачы чирден аарлығ ниміс сахтапча. Аны алар үчүн, ол наңмыр чаарын часхы-күскүзiн тыстанып сағыпча. <sup>8</sup>Сіреp дее иди тыстаныңар: Хан-пигнiң килерi чағдапчатханнаңар, чүреернернi пик тудыныңар. <sup>9</sup>Харындастар! Чарғаа хабылбас үчүн, удур-төдiр хоптаныспанар, – мына Чарғычы iзiк алнында тур. <sup>10</sup>Харындастар! Чобағны тобыр парарында паза үр тыстанарында көзiдiмге Хан Худайның адынаң чоохтап чөрген ухаанчыларыны<sup>с</sup> алып алыңар. <sup>11</sup>Тыстаныста пик тудынғаннарны пiс часкалығ тiп санапчабыс. Сіреp Иовтың хайди тыстанғанын паза Хан Худай анзын хайди тоосханын пiлчезер. Хан Худай айаачы паза нымзах паарлығ нооза.

<sup>12</sup>Харындастарым! Иң пурнада, тигiрнi дее, чирнi дее, пасхазын даа киречее тартып, пiрдеезiне молчағ пирбеңер. Че, сіреp чарғаа тартылбас үчүн, «йа» теени «йа» ползын, «чох» – «чох» ползын.

### *Пазырыстың күзi*

<sup>13</sup>Сидiкке урунзаң – пазыр. Хайзылары көгліглер бе? Худайға алғастар сарназыннар. <sup>14</sup>Пiрееңер ағырчатса, тигiриб<sup>с</sup> ах сағалларыны<sup>с</sup> хығыртыңар – Худайның адынаң чыстығ хайах сүртіп, пазырзыннар. <sup>15</sup>Олар киртiнiп пазырзалар, Худай ағырығ кізiнi, чазылдырыбызып, азахха турғыс салар. Ол кізiнiң иткен чазыхтары, тiзен, позыдылар. <sup>16</sup>Чазыхтарыңны удур-төдiр сығарынызыңар. Чазыл парар үчүн, пiрсi пiрсiнiң үчүн пазырыңар. Арығ чүректiг кізiнiң<sup>с</sup> пазырғаны улуғ күстіг ниме. <sup>17</sup>Илия пiс осхас кiзi полған. Наңмыр чағбазын тiп пазырғанында, чирге наңмыр үс чыл алты ай түспеен. <sup>18</sup>Пазох пазырғанда, тигiр наңмыр пирген. Чир, тiзен, ниміс сығарған.

<sup>19</sup>Харындастарым! Пiрееңер сыннаң хыйыс парза, аны саба чолдаң осхырған кiзi <sup>20</sup>пiлзiн: чазыхтығ кізiнi саба чолдаң хыйыстырып, аның худын өлiмнең арачылап халар паза көп чазыхтарың чабызар.